

主曆2018年1月14日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Office: San Jose Chinese Catholic Mission - 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

http://www.sjccm.com 408-758-8917

**Pastor** : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera  
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com  
**Other Important Contacts:**

**禮儀組(國) Mandarin Liturgy**

施天寶 408 777-3565

**禮儀組(英) English Liturgy**

Michael Wu mike.wu2381@gmail.com

**禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy**

周湘曉 408-586-8481

**成人慕道(國) RCIA in Chinese**

湯明昭 tangmc06@gmail.com

**成人慕道(英) RCIA in English**

Ted Chan tchan.sbg@gmail.com

**嬰兒領洗 Baby Baptism**

周守華 408-517-0880

**葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep**

歐維禮神父 408-509-6960

**聖城通訊 Holy City Magazine**

古偉業 holycity@sjccm.com

**禮儀時間及地點 Liturgy Schedule**

**主日彌撒**

國語 週日 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

**週六國語彌撒** 8:00AM - Ascension Church  
12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

**明恭聖體 Eucharistic Adoration**

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

**和好聖事 Reconciliation**

每月首週六 明恭聖體時

**恭唸玫瑰經 Rosary Praying**

國語 週日 4:15pm St. Clare 樓下教堂

**主日奉獻二零一七年十二月總額報告**

年度目標 \$ 175,000

每週目標 \$ 3,365

十二月(五週)目標 \$ 16,825

十二月奉獻總額 \$ 24,497

一月(四週)目標 \$ 13,460

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving。

**以信德面對張力的基督化家庭**

(本文續上週)

其次，這個看似平凡的奉獻行動也促成了兩個意義非凡的相遇事件。按照路加的敘述，正義虔誠的西默盎和女先知亞納終其一生都在期待以色列的「安慰」和「希望」（路二 25；38），而他們正是在耶穌被奉獻於聖殿的時刻獲得了遇見祂的恩典。就在那相遇的時刻，具有祖父形象的西默盎在聖神的推動下說出了第一個神諭與讚頌，指出這嬰孩就是「萬民的救援、異邦的光明、以色列的榮耀」（路二 30-32）；而具有祖母形象的亞納也不忘「向一切希望耶路撒冷得救的人，講述這孩子。」（路二 38）這真是一個跨年齡、跨越舊約與新約時代的美麗相遇，更是一個撫慰人心，強而有力的信仰傳承與見證。這是新手父母意料之外的驚喜（路二 33），更是垂暮之年的祖父母的慰藉，而這一切都源自於單純虔敬的信德與實際的禮儀奉獻行動。

然而，納匝肋聖家的故事並沒有因此而畫上美麗的句點。正當新手父母為孩子的喜訊感到驚訝的時候，西默盎立即帶出了第二個神諭，預言耶穌已被立為反對的記號，使許多以色列人跌倒和復起，而瑪利亞的心也要被利劍刺透。（路二 34-35）。這真是一個悲喜交織、讓人措手不及的大逆轉。如同路加在整部福音所敘述的，耶穌果然成為許多人反對和拒絕的對象（參閱四 29；十三 33-35；十九 44，47-28；廿 14，17），祂甚至預言自己將成為家庭成員之間分裂和反對的記號（路十二 51-53）。當然，也有人因祂的逆耳忠言而悔改皈依。換句話說，接受耶穌與否，將產生截然不同的結果：為反對祂的人，耶穌成為了讓他們跌倒的絆腳石；為虛心接受祂的人，耶穌成為了他們復起的基石。

至於刺透瑪利亞心靈的利劍，我們可以在她後來所經歷的生命事件中看出端倪，其中包括耶穌十二歲在聖殿走丟時的焦慮（路二 41-51）、耶穌一反傳統談論真親屬的刺耳言論（路八 21；十一 27-28）以及見證愛子死於十字架上的錐心之痛（若十九 26-28）。此外，耶穌生前死後成為許多人反對的記號，叫許多人跌倒，這些都讓耶穌的母親瑪利亞痛徹心扉、黯然神傷。

今天福音的最後，路加以輕描淡寫的方式敘述聖家三口回到納匝肋繼續他們的家庭生活，而嬰孩耶穌也在父母的照顧下，「漸漸長大而強壯，充滿智慧，天主的恩寵常在他身上。」（路二 40）這看似和樂融融的美好家庭生活圖像，確實讓人感到稱羨。然而，我們可別忘了納匝肋聖家在參與上主救恩計劃的過程中，除

了領受天主的恩寵與祝福外，他們也得面對隨之而來的挑戰與辛勞：這包括了耶穌誕生前後一連串「惡夢般」的顛沛流離（路二 1-7；瑪二 13-15；瑪二 19-23）、以及親子之間關係上的不安與緊張（路二 48-49）。

沒錯，家家有本難唸的經，納匝肋的聖家也不能幸免。聖家既不是完美無缺的超凡家庭，也不是不懂人間疾苦的神聖典範。聖家之所以應被奉為家庭的楷模，是因為他們願意在順境與逆境之間選擇忠信，在喜悅與痛苦當中勇於承擔，在驚喜和驚訝之間真心交託，在不解與思索之中繼續成長。在種種對立並存的現況裡，聖家以亞巴郎的信德（讀經一和讀經二的主題）和實際的禮儀行動，活出「天主忠信家人」的精神。如此，天主的救恩計劃得以實現、天人相遇的事件得以促成、家庭危機得以一一的跨越。這也是基督徒家庭該當時刻銘記在心的「家訓」，更是在家庭中一起努力達成的標的。

（梵蒂岡電台）～ 謝詩祥神父

### 歐神父邀請你 四旬期前頌讀『馬爾谷福音』

**讀經進度：**每週讀三章。請參閱 SJCCM 網頁：  
<http://sjccm.com/blog/2018/01/12/schedule-of-mark-reading-20180108/>

### 歐神父 主顯節 講道重點 1/7/2018:

今天主顯節的福音，讓我們看到耶穌對外邦人的愛。從東方來朝拜耶穌的賢士們，其實，就是外邦人！天主透過天空的星星，顯示給他們耶穌的誕生，他們一相信就起來跟隨那個星星。

賢士們在路上遇到許多考驗。可能當中的一個最大的考驗是：快到耶路撒冷的時候，天上那個星星不見了。他們在心裡可能想著：「我們走了那麼遠的路，是否都白走的了呢？」這也讓我們想到，面對生活的一些考驗時，好像帶領我們的星星不見了！怎麼辦呢？請不要失望，天主還是一直帶領著我們的！就像祂帶領著這些賢士們，因著他們不放棄的決心，去了耶路撒冷詢問，結果在東方所見的那個星星又出現了，最終，那星帶領他們找到耶穌！

讓我們學習賢士們尋找耶穌的精神和毅力。一聽到啟示，就馬上起來行動，不放棄地尋找耶穌，直到找到耶穌！

## 《活動及通告》

### 四旬期工作坊（國語）3/10/2018

主題：“觸碰內心”

主講：彭育申修女

日期：2018 年 3 月 10 日（星期六）

時間：上午九時三十分至下午四時

地點：St. Clare Church Parish Hall 禮堂

費用：每位十五元（包括簡單早點、午餐及支持修女籌集建設新會院的經費）

報名及查詢：

牛佳元 Martina Niou, mniou@hotmail.com, 650-279-8550.

陳瑞雲 Winnie Cheng, winniecheng922@gmail.com, 510-304-8383.

劉新華 Tony Lau, tonyslau2000@yahoo.com, 408-712-7553

### 主教府 2018 結婚週年慶典彌撒 2/3/2018

時間：下午 2pm.

地點：Cathedral Basilica of Saint Joseph

所有即將慶祝第五,廿五,四十,五十,以及少於五年和多於五十年的夫婦請在 1/15/2018 前儘早報名, 座位有限。報名和詳情請上網

<http://sjccm.com/event/annual-wedding-anniversary-mass-232018/> 查詢。

### SJCCM 2018 年瓜達露佩朝聖

今年 2018 年是歐維禮神父在聖荷西天主教華人團體服務十年。為此，我們計劃在今年八月份舉辦瓜達露佩朝聖，朝聖行程以聖母顯現的意義為重心。

日期：8/20-8/25

詳細朝聖行程及費用將在確定之後，近日通知。

### 南灣安老自助處社工服務規則說明

南灣安老自助處即日起為天主教聖荷西華人團體於本堂增設一處服務地點提供免費社工服務，包含各類諮詢轉介，填寫申請表格，或翻譯書信文件，給予華裔長者助益與便利，協助長者享有自信、自尊、健康、快樂的生活。此服務乃提供給年逾六十或殘障人士，歡迎預約諮詢社工陳莉娜（408）873-1183。